

従 事 者 名 簿 **Danh bạ nhân viên**

(埼玉県ヤードにおける自動車等の適正な取扱いの確保に関する条例)

(Điều lệnh có liên quan đến sự đảm bảo tính chính đáng của việc lưu trú xe ô tô ở bãi)

(ふりがな) (Phiên âm) 氏 名 Họ tên				
住 所 Địa chỉ	〒 ()			
性 別 Giới tính	男 ・ 女 Nam ・ Nữ	生 年 月 日 Ngày tháng năm sinh	年 月 日 生 năm tháng ngày	
国 籍 Quốc tịch				
採用年月日 Ngày tuyển dụng	年 月 日 năm tháng ngày			
退職年月日 Ngày nghỉ việc	年 月 日 năm tháng ngày			
本人確認の方法 Cách nhận biết đương sự	<p>身分確認の方法は、従事者の身元を確かめるに足りる資料の原本の提示を受けたうえで行ってください。 Xin xác nhận các loại gốc giấy tờ đầy đủ để nhận biết đương sự</p> <p>在留カード パスポート 運転免許証 保険証 thẻ ngoại kiều hộ chiếu bằng lái xe thẻ bảo hiểm</p> <p>マイナンバーカード その他 () thẻ my number cách khác ()</p>			
※ 就労資格関係 ※ về tư cách lao động	在留資格 tư cách lưu trú		在留期限 thời hạn lưu trú	まで đến ngày
備 考 ghi chú				

(注) 1 太枠内の項目は必須項目ですので、漏れなく記載してください。

Những mục trong khung kẻ đậm là mục cần thiết, xin điền vào tất cả các mục.

2 ※欄は任意項目です。備考欄は、自由に記載してください。

Khung có dấu ※ là mục tự nguyện. Xin sử dụng khung ghi chú để viết nội dung tự do.

3 ヤード内において自動車等の解体等をしている者だけでなく、当該ヤードに係る他の業務に従事している者も、この名簿を作成してください。

Xin làm danh bạ này về các nhân viên làm việc khác có liên quan đến yard này, chứ không chỉ về các nhân viên tháo lắp xe trong bãi này.

4 この名簿は、従事者が退職した場合、退職年月日を記載し、同日から起算して3年間はヤード内に備付けなければなりません。

Trong trường hợp một người nhân viên nghỉ việc, anh/chị phải viết ngày nghỉ việc vào và bảo quản danh bạ này trong vòng 3 năm tính từ ngày nghỉ việc